

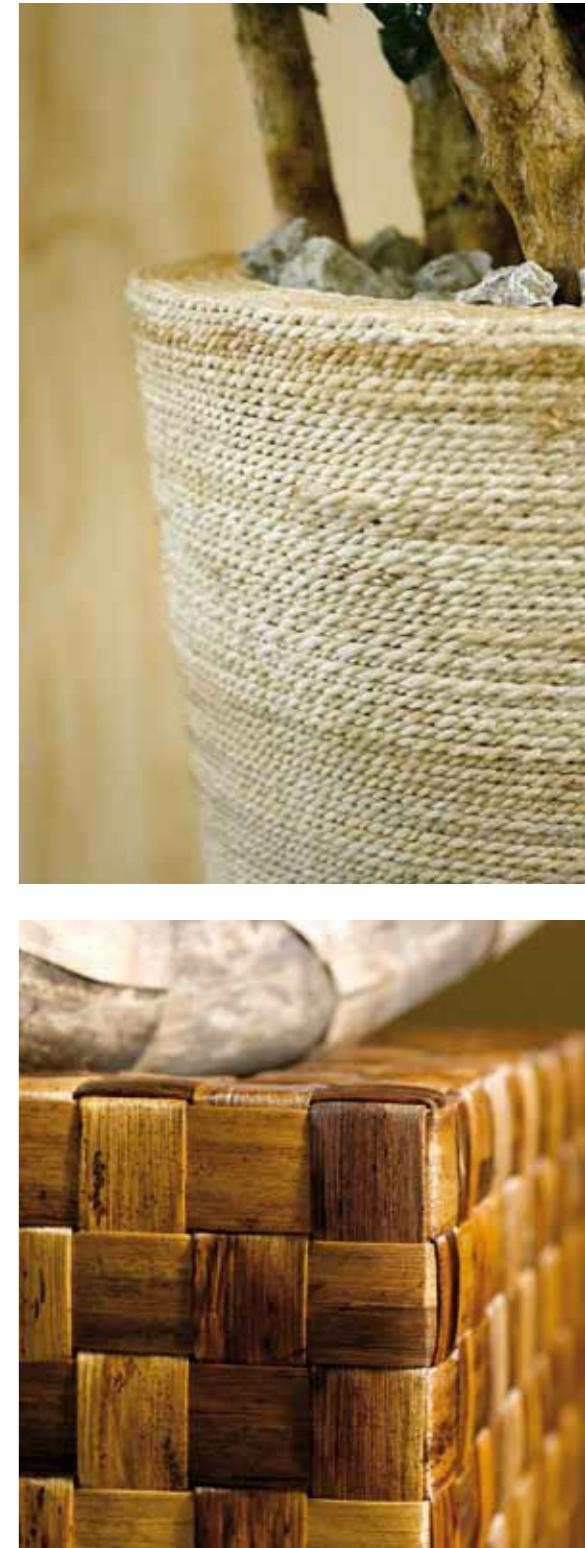
Natur

Natural | Polystone Rock Findling



Natural

Carrara Couple | Natural



Natural

Natural | Carrara Small



Polystone Rock Couple Rough | Natural



Natural



Natural



Natural

Radica pronkt met parelmoer

Een pronkstuk in iedere ruimte, deze schitterende planters van echt parelmoer. De steeds wisselen de kleurshakeringen en hypnoziseren waar u ook staat. De levendigheid van de zee en het licht van de zon zijn op spectaculaire manier gevangen. Geniet van deze mysterieuze onderwaterwereld die aan alle interieurs iets bijzonders toevoegt.

Alle drie kleurvarianten parelmoerzwart, parelmoercrème en parelmoerroze zijn vervaardigd uit honderd procent echte schelpen. Die komen uit speciale kwekerijen van zeevruchten. Het verzamelen van de schelpen heeft dus geen schade toegebracht aan de natuur en is dus volledig duurzaam. Deze beschermd omgeving garandeert ook een perfecte kwaliteit van de schelp zelf.

De productie is volledig handwerk en ongekend arbeidsintensief: een grote Radica vraagt ongeveer tweehonderd manuren! Dat komt omdat alle schelpen stuk voor stuk worden schoongemaakt, geslepen, geplakt, gepoedert en gelakt. Als een gedetailleerde puzzel creëren vaardige handen het unieke mozaïek van ieder kunstwerk. De kleinere schalen zijn bovendien voorzien van een mooie decoratieve binnenzijde, zo dat ze ook zonder beplanting een fraaie blikvanger zijn.

Radica prahlt mit Perlmutt

Ein Prunkstück in jedem Raum sind diese wunderschönen Pflanzgefäß aus echtem Perlmutt. Die ständig wechselnden Farben unter den Blickwinkel bestechen aus jedem Blickwinkel. Die Lebendigkeit des Meeres und des Sonnenlichts sind auf atemberaubende Art und Weise eingefangen worden. Lassen Sie sich von dieser mysteriösen Unterwasserwelt bezaubern, die jeder Einrichtung eine besondere Note verleiht.

Die drei Farbvarianten Perlmuttschwarz, Perlmuttcreme und Perlmuttrosa wurden zu hundert Prozent aus echten Muscheln hergestellt. Sie stammen aus speziellen Meerestiefen. Die Muscheln erlernen sich der Natur also nicht und erfolgt auf nachhaltige Art und Weise. Die geschützten Bedingungen gewährleisten außerdem eine perfekte Qualität der Muscheln.

Die Gefäße werden in einem überaus aufwändigen Verfahren handwerklich hergestellt: Für ein hohes Radica-Gefäß werden circa 200 Arbeitsstunden benötigt! Jede Muschel muss nämlich einzeln gereinigt, geschliffen, geklebt, poliert und lackiert werden. Für jedes Teil wird das einzigartige kunstvolle Mosaik von hand gemacht wie ein aufwändiges Puzzle zusammen gesetzt. Die kleineren Schalen haben außerdem eine schöne dekorative Innenseite, so dass sie auch ohne Pflanzen einen wahren Blickfang sind.

Radica radiates with mother-of-pearl

These planters, made with genuine mother-of-pearl, are a guaranteed eye-catcher in any space. The continuously shifting colour nuances hypnotise from every angle, capturing the sparkle of the sea and light of the sun in a spectacular fashion. Enjoy the beauty of a mysterious underwater world that adds something truly unique to any interior.

All three colour variations – black mother-of-pearl, cream mother-of-pearl and pink mother-of-pearl – are made of 100% genuine shells. These shells originate from special shellfish breeders, meaning that the harvesting of the shells has no negative impact on marine life and is fully sustainable. This protected environment also guarantees perfect quality shells.

Purely handmade and exceedingly labour intensive, the production of a single tall Radica planter requires around two hundred man-hours! The reason for this is that every single shell is cleaned, grinded, adhered, polished and varnished. Like a detailed puzzle, skilful hands create a unique mosaic for every piece. The smaller bowls also have a lovely decorative inside, making them a stunning eye-catcher with or without greenery.

Radica, la beauté du nacre

Un joyau dans tout espace, ces magnifiques pots en nacre véritable hypnotisent par leurs nuances de couleur mouvantes sous tous les angles de vue. La vivacité de la mer et la lumière du soleil y sont capturés de manière spectaculaire. Admirez ce mystérieux univers sous-marin qui ajoute une touche d'exception à tout intérieur.

Les trois variantes de couleur nacre noir, nacre crème et nacre rose sont fabriquées à partir de coquillages 100 % véritables. Ces derniers proviennent d'élevages spécialisés qui n'affectent en rien la nature et sont donc parfaitement durables. Leur environnement protégé garantit aussi une qualité parfaite.

Entièrement artisanale, la production demande énormément de travail : un pot Radica haut requiert environ deux cents heures de main-d'œuvre ! En effet, chaque coquillage est nettoyé, limé, collé, poli et laqué à la main. Tel un puzzle minutieux naît ainsi entre des mains expertes la mosaïque unique de chaque œuvre d'art. Les modèles plus petits sont en outre dotés d'un beau revêtement intérieur très décoratif qui charme le regard même quand ils ne sont pas garnis de plantes.





Partner

6RAD

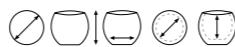


23	51	9	18	48
28	66	12	23	62
45	90	28	35	87
54	122	30	42	118
70	150	35	58	145

Verkrijbaar in parelmoerzwart en parelmoercrème.
Erhältlich in Perlmuttschwarz und Perlmuttcreme.
Available in black mother-of-pearl and cream mother-of-pearl.
Disponible en nacre noir et nacre crème.

Bowl Flat

6RAD

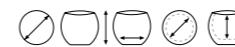


40	22	11	30	16
60	32	15	52	25



Bowl

6RAD



60	32	8	23	
30				
90	54	12	39	50



Couple

6RAD



22	18	12	19	17
24	25	13	24	21
34	31	11	26	29
41	38	16	33	35
57	52	24	45	48
71	67	34	57	63
86	83	40	73	79



Oval

6RAD



77	32	31	25	9	71	25	30
----	----	----	----	---	----	----	----

Oval alleen verkrijbaar in parelmoerroze.
Oval nur in Perlmuttrosa erhältlich.
Oval only available in pink mother-of-pearl.
Oval uniquement disponible en nacre rose.



Boat

6RAD



34	15	14	11	5	30	12	7
100	25	18	28	9	79	20	13

Natural

Polystone en Carrara: de lichtgewicht steen

Dat is verrassend: een stenenplanter met een stoere, natuurlijke uitstraling, en toch veel lichter gedacht. De ideale planter dus voor wie mooi ook heel makkelijk moet zijn. De eenvoud van de planterslaat boven dienzelfs plan tieft haast nooit opvallen, helemaal tot hun recht komen.

Het geheim van Polystone en Carrara is de gemalen steen. Bij de Carrara een bijna marmerachtig poeder, terwijl Polystone varieert van een fijne tot een grove korrel (Polystone Rock). Samen met een mix van kunsthar-sen vormen de stenen korrels een taaie, sterke massa. Volgens een oude, arbachtelijke traditie wordt deze pasta volledig met de hand in mallen gedrukt. Het reliëf van de binnenkant van de mal bepaalt de uiteindelijke tekening op de planter.

Het uitharden gebeurt onder kamertemperatuur. Dit rustige proces herkent u terug in het mooie oppervlak. De collecties Polystone en Carrara zijn in principe geschikt voor binnengebruik, hoewel Polystone zich in het zomerseizoen en/of onder een afdaak ook buiten in zijn element voelt.

Polystone und Carrara: Die leichtgewichtigen Steinsorten

We überraschend: Ein Pflanzgefäß aus Stein, mit einer robusten, natürlichen Ausstrahlung, das trotzdem viel leichter ist, als es aussieht. Ein ideales Gefäß also, wenn neben ästhetischen auch praktische Gesichtspunkte eine Rolle spielen. Durch die Schlichtheit der Gefäße kommen übrigens auch Pflanzen, die sonst eher unauffällig sind, schön zur Geltung.

Das Geheimnis von Polystone und Carrara liegt im Gesteinsmehl. Bei Carrara ist dies ein fast marmorartiges Pulver, während Polystone die Wahl zwischen einem feinen und einem groben Körnung (Polystone Rock) bietet. Zusammen mit einer Mischung aus Kunstharzen bilden die Gesteinskörner eine zäh, starke Masse. Nach einem alten handwerklichen Verfahren wird diese Paste mit der Hand in Formen gedrückt. Die Reliefstruktur der Form innenseite bestimmt, wie das Gefäß von außen aussieht.

Die Aushärtung erfolgt bei Zimmertemperatur. Dieser allmähliche Prozess zeigt sich in der schönen Oberfläche. Die Kollektionen Polystone und Carrara sind im Prinzip für die Verwendung in Innenräumen bestimmt, obwohl Polystone sich im Sommer und/oder in überdachten Bereichen auch draußen

Polystone and Carrara: lightweight stone

These planters never fail to surprise, with their rugged natural appearance and extremely light weight. In other words, they are the ideal planter for those looking for practical beauty. Their simplicity also draws attention to plants that might not otherwise be noticed.

The secret of Polystone and Carrara lies in ground stone. The Carrara is made of a marble-like powder, while Polystone is made of granules varying from fine to coarse (Polystone Rock). Combined with synthetic resin, the stone granules form a strong viscous substance. This material is then pressed into moulds by hand using an old traditional method. The relief on the inside of the mould determines the ultimate pattern on the planter.

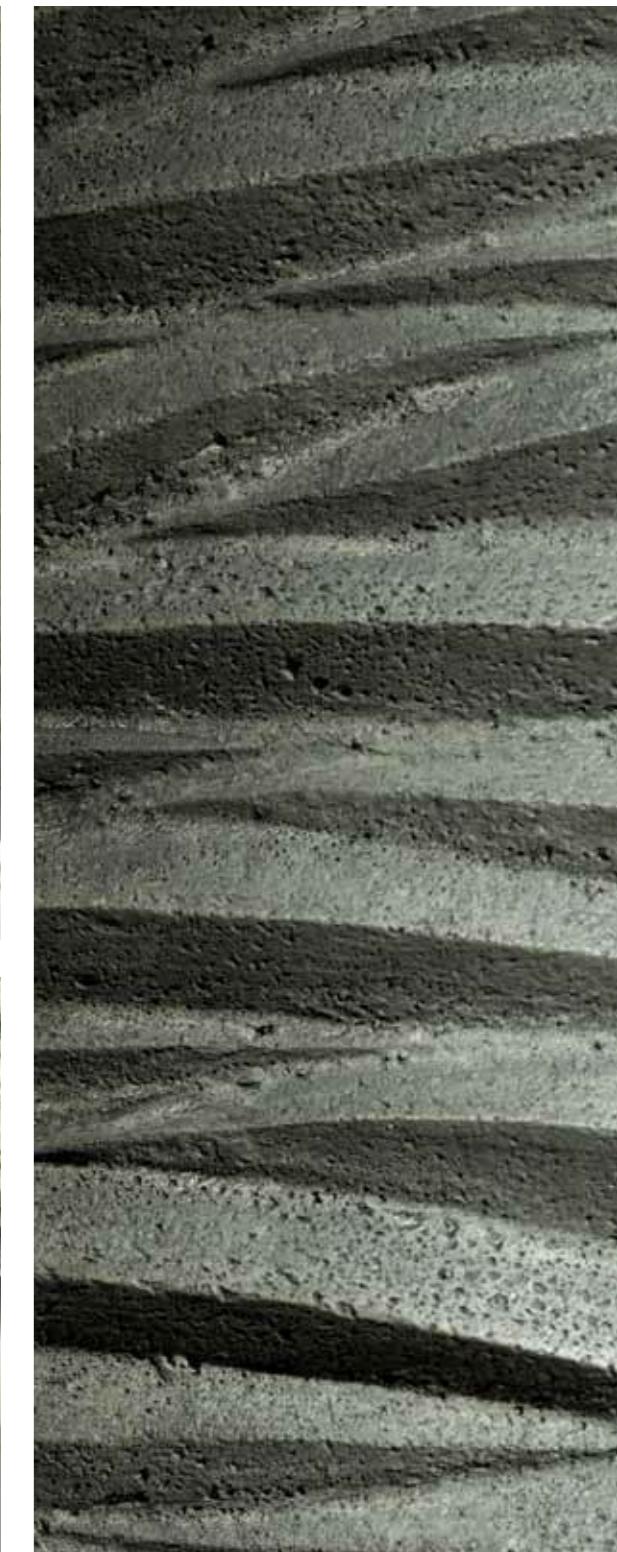
The planters then harden at room temperature. This slow process is reflected in the attractive surface. The Polystone and Carrara collections are designed for indoor use, but Polystone is equally at home outdoors under a covering or during the summer.

Polystone et Carrara: la pierre poids-plume

Pour le moins surprenants, ces pots en pierre d'aspect robuste et naturel sont beaucoup plus légers qu'il n'y paraît. Quand le bel objet doit aussi être facile, ce sont les pots idéaux. Leur simplicité permet même de mettre pleinement en valeur les plantes que l'on ne remarque presque jamais.

Le secret de Polystone et Carrara, c'est la pierre broyée. Pour Carrara, il s'agit d'une poudre rappelant le marbre alors que l'on utilise pour Polystone des granules des plus fines aux plus grosses (pierre polystone). Associées à un mélange de résines synthétiques, les granules de pierre constituent une masse solide et résistante. Cette pâte est pressée entièrement à mains dans des moules selon une vieille tradition artisanale. À l'intérieur du moule, le relief dessine le motif qui ornera le pot.

Le durcissement se fait à température ambiante. La belle surface finale témoigne de la douceur de ce processus. Les collections Polystone et Carrara sont plutôt destinées à l'intérieur, bien que les modèles Polystone se sentent aussi parfaitement à l'aise à l'extérieur en été et/ou sous une auvent.



Polystone



Partner

6POS



22	40	11	16	38
23	50	12	17	48
30	70	15	25	68
37	90	18	28	88
50	120	29	40	118
63	150	33	50	148

Partner Seaside

6POS



30	70	15	25	68
37	90	18	28	88
50	120	29	40	118
63	150	33	50	148

Couple

6POS



40	40	19	35	38
50	50	23	43	48
65	65	37	56	63
80	80	42	68	78

Oval

6POS



38	18	30	16	7	34	14	28
52	24	40	19	9	46	19	38
90	40	70	35	16	82	35	68
110	50	90	50	20	103	42	88

Rectangle

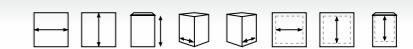
6POS



34	17	45	29	13	44
44	17	17	40	13	16

Square

6POS



17	17	17	17	17	13	13	16
22	22	39	22	22	17	17	38
26	26	26	26	26	22	22	25
34	34	25	34	34	30	30	24
34	34	70	34	34	26	26	68
38	38	90	38	38	30	30	88
41	41	17	41	41	36	36	16
42	42	120	42	42	34	34	118

Boat

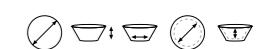
6POS



46	20	13	16	10	41	15	9
68	33	18	27	14	61	26	14
90	40	30	28	18	82	32	26



Leverbaar in naturel en smoke.
Lieferbar in naturel und smoke.
Available in natural and smoke.
Disponible en naturel et smoke.



35	10	10	29	7
55	13	13	49	10

Natural

Polystone Rock



Partner

6POS



22	40	11	16	38
23	50	12	17	48
30	70	15	25	68
37	90	18	28	88
50	120	29	40	118
65	150	30	53	147

Rockstone Partner

6POS



14	20	6	10	19
18	27	8	14	26
24	35	11	19	34
32	46	14	27	44

Oval

6POS



38	18	30	16	7	34	14	28
52	24	40	19	9	46	19	38
90	40	70	35	16	82	35	68
110	50	90	50	20	103	42	88

Couple

6POS



40	40	19	35	38
50	50	23	43	48
65	65	37	56	63
80	80	42	68	78

Couple Rough

6POS



60	75	20	39	63
75	90	22	46	78

Findling

6POS



24	18	15	13	10	12
30	24	18	17	14	16
40	32	22	21	20	21
50	43	25	33	30	24
60	44	33	32	36	30
80	67	48	56	46	46

Natural

Polystone Rock

Carrara



Plate

6POSR



35	10	10	29	7
55	13	13	49	10

Boat

6POSR



46	20	13	16	10	41	15	9
68	33	18	27	14	61	26	14
90	40	30	28	18	82	32	26

Bowl

6POSR



60	30	21	49	28
80	40	31	64	
38				

Partner

6CRR



53	80	21	41	73
65	100	27	51	93
80	120	32	64	113

Partner Small

6CRR



34	80	18	17	78
45	105	24	37	103
55	130	30	46	
	127			

Couple

6CRR



44	30	12	28	23
57	40	15	39	33
70	50	20	47	43

Verkrijgbaar in white en sienna.
Erhältlich in weiß und sienna.
Available in white and sienna.
Disponible en blanc et sienna.

Natural

Banana van gedroogde abacavezel

Het lijkt wel ingelegd hout, deze fraaie gevlochten planters uit de Banana-collectie. Samen met de uitvoeringen van gedraaidvezel zijn dit zonder twijfel de meest 'zachtaardige' planters. Puur natuur, want ook de body is van eerlijk hout. Een prachtige aanwinst in interieurs die van zichzelf groen en natuurlijk zijn. Maar ook het perfecte object om tegen te bieden aan omgevingen met harde materialen of koele kleuren.

De bijzondere grondstof voor deze serie is de abacastam. Deze stammen zijn ongeveer twee meter lang, en laten zich pellen in lange stroken. Hoe dichter bij het hart, hoe smaller. Tot een breedte van wel twintig centimeter op de buitenste lagen. Nadat de repen op maat zijn gesneden, worden ze ondergedompeld in een kleurbad. Zo krijgen ze hun diepe tint en door-en-door gekleurde kwaliteit. Tijdens het natuurlijke droogproces ontstaat de zonnige glans die de combinatie met mooie beplanting zo speciaal maakt.

De serie Banana bestaat uit vierkante en ronde planters in verschillende groottes en hoogtes. U kunt kiezen uit de twee gezichten van abacavezel. De vierkante bakken zijn gevlochten, wat een levendig schouwspel oplevert. Bij de ronde modellen zijn de vezels gedraaid tot een soort touw, dat vervolgens om de body wordt gewikkeld. Dit doet sterk denken aan textiel, zoals een tapijt of mat. Bij beide modellen is ook de binnenzijde deels bekled met een mooie inkt.

Banana aus getrockneten Abacafasern

Sie wirken wie aus eingelegetem Holz, die schönengeflochtenen Gefäße der Banana-Kollektion. Zusammen mit den Modellen aus gedrehten Fasern sind diese Gefäße mit Sicherheit die „weichherzigsten“. Pur Natur, denn auch der Rahmen ist aus echtem Holz. Erschön er Zugewinn in Einrichtungen mit einer grünen, natürlichen Ausstrahlung. Aber auch der perfekte Pendant in einem Ambiente, das durch harte Materialien und kühle Farben geprägt wird.

Der besondere Rohstoff für diese Serie ist der Abacastamm. Das sind circa zwei Meter lange Stämme, von denen lange Streifen abgeschnitten werden. Zur Mitte hin werden diese Streifen immer schmäler. Die äußeren Schichten haben eine Breite von bis zu 20 Zentimeter. Die zu geschliffenen Streifen werden in ein Färbebad getaucht. So erhalten sie ihren tiefen Farbton durch und durch gefärbte Qualität. Während der natürlich Trocknung entsteht der sonnige Glanz, der in Kombination mit einer schönen Bepflanzung sehr auffällig wirkt.

Die Serie Banana besteht aus quadratischen und runden Gefäßen in verschiedenen Größen und Höhen. Sie haben die Wahl zwischen zwei verschiedenen und Ausführungen der Abaca-faser. Die quadratischen Gefäße sind geflochten und bieten einen lebendigen Anblick. Bei den runden Modellen sind die Fasern wie eine Art Kordel gedreht und dann um den Rahmen gewickelt. Sie wirken dadurch fast wie textiles Gewebe, etwa ein Teppich oder eine Matte. Bei beiden Ausführungen ist auch die Innenseite teils verkleidet für einen hübschen Einblick.

Banana made of dried abaca fibres

These beautifully woven planters from the Banana collection look as if they were made of inlaid wood. Together with the twisted fibre models, these planters are without a doubt the 'gentlest' of all the planters. They are 100% natural, as the body that is also made of sustainable wood. They are the perfect addition to interiors with a green and natural style, yet equally as fitting as a contrast in environments dominated by hard materials or cool colours.

The unique raw material used to produce this series is the abaca stem. These stems are around two metres in length and are peeled lengthwise. The closer to the heart of the stem, the narrower the sheath, whereas the outermost layers have a width of up to twenty centimetres. Once the leaf sheaths have been cut to size, they are soaked in a dye bath. This gives them a beau-tifully rich hue and colours them completely through. During the natural drying process, the material takes on a sunny shine that, when combined with attractive greenery, is sure to catch all eyes.

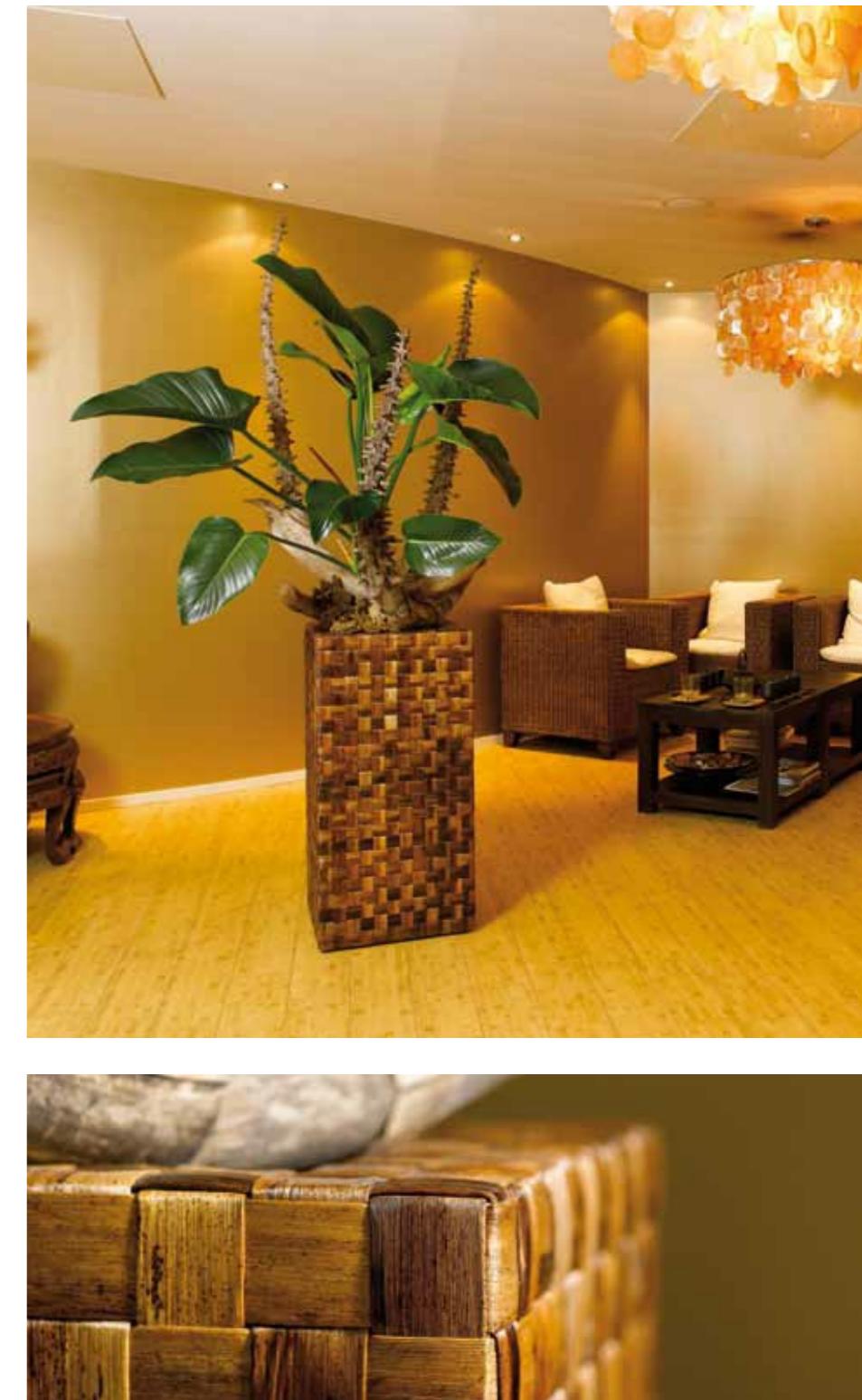
The Banana series features square and round planters of various heights and sizes. There are two styles from which to choose. The square planters are woven, giving them a lively, animated look, while the round models are made of fibres that have been twisted to create rope, which is then wrapped around the body of the planter. The result is a textile look, similar to carpet or matting. The inside of both models is partly coated for added protection and style.

Banana, à base de fibre d'abaca séchée

On dirait du bois marqueté, ces magnifiques pots tressés de la collection Banana. Avec les modèles en fibres torsadées, ce sont sans aucun doute les pots les plus « tendres ». Purement naturels, car le corps des pots est également en bois équitable. Un magnifique ajout pour tout intérieur rayonnant déjà de verdure et de naturel. Mais aussi l'objet parfait pour faire contrepoids dans des environnements aux matériaux durs ou aux couleurs froides.

Cette série a pour particularité que sa matière première est le tronc d'abaca. Mesurant près de 2 mètres de long, le tronc d'abaca est écorcé en longues bandes. Plus le cœur est proche, plus elles sont étroites. Sur les couches extérieures, elles peuvent atteindre 20 centimètres de largeur. Après découpage sur mesure, les bandes sont immergées dans un bain de couleur. Elles obtiennent ainsi leur teinte profonde et leur qualité de teinture intégrale. Au cours du processus de séchage naturel se forme la brillance ensoleillée qui donne toute son originalité au mariage plante et pot.

La série Banana comprend des pots carrés et ronds en diverses dimensions et hauteurs. Vous avez le choix entre deux finitions en fibre d'abaca. Les bacs carrés sont tressés et offrent un spectacle vivant. Dans les modèles ronds, les fibres sont torsadées comme une corde qui est ensuite enroulée autour du corps. Ils font ainsi penser au textile, évoquant un tapis ou une natte. L'intérieur des deux versions est aussi partiellement doté d'un revêtement décoratif.



Banana



Partner

6BAN



57 78 38 42 50
67 93 46 52 50

Partner is leverbaar in naturel, bruin en zwart.
Partner ist in naturel, braun und Schwarz lieferbar.
Partner is available in natural, brown and black.
Partner est disponible en naturel, brun et noir.

Oval



110 42 62 95 29 50
110 42 92 95 29 50

Oval is leverbaar in grijsbruin.Oval
ist in grau-braun lieferbar.Oval is
available in greyish brown.Ovale
est disponible en gris brun.

Kubis

6BAN



45 45 45 45 45 28 28 42
45 45 90 45 45 28 28 45
70 70 70 70 70 47 47 67

Kubis is leverbaar in bruin en zwart.
Kubis ist in braun und schwarz lieferbar.
Kubis is available in brown and black.
Kubis est disponible en brun et noir.

Information

Meer informatie over mogelijke uitvoeringen,
accessoires en onderhoudsproducten kunt u
opvragen bij uw dealer.

Ihr Händler berät Sie gerne über mögliche Aus-
führungen, Zubehör und Pflegeprodukte.

More information on available models, acces-
sories and maintenance products can be ob-
tained from your dealer

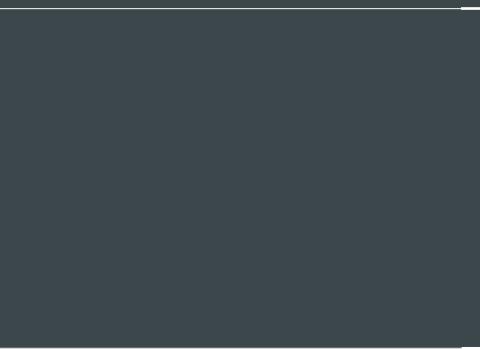
Vous obtiendrez de plus amples informations
sur les possibilités, accessoires et produits
d'entretien auprès de votre revendeur.

Uw dealer voor deze producten:

Votre revendeur pour ces produits:

Ihr Händler für diese Produkte:

Your dealer for these products:



Natural



LÖSCHAU

...mach es schöner!

Melkbrink 15, 26121 Oldenburg
fon 0441. 86678, www.loeschau.com